



QuickStart

DE Gebrauchsanleitung | **EN** Instructions for use
FR Mode d'emploi | **BG** Употреба за употреба
CN 使用手册 | **CZ** Návod k použití | **DK** Brugsanvisning | **EE** Kasutusjuhend | **ES** Instrucciones de uso
FI Käyttöohje | **GR** Οδηγίες χρήσης | **HR** Upute za uporabu | **HU** Használati útmutató | **IT** Istruzioni per l'uso
LT Naudojimo instrukcija | **LV** Lietošanas pamācība
NL Gebruiksaanwijzing | **PL** Instrukcja użytkowania
PT Instruções de utilização | **RO** Instrucțiuni de utilizare | **RS** Uputstvo za upotrebu | **RU** Инструкция по эксплуатации | **SE** Bruksanvisning | **SI** Navodila za uporabo | **SK** Návod na použitie **TR** Kullanım kılavuzu



SBX Comfort Set

www.juwel-aquarium.com



JUWEL Aquarium AG & Co. KG
Karl-Görz Straße 1
D-27356 Rotenburg/Wümme
Germany | Allemagne

Service-Hotline: +49 (0) 4261 / 93 79-32
Fax: +49 (0) 4261 / 93 79-856
Service-Mail: service@juwel-aquarium.de
Stand 5/2026



1. Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen. Betriebsanleitung aufbewahren. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise. Bitte fachgerecht entsorgen! Bei Fragen kontaktieren Sie Ihre zuständige Verwaltung.

EN Read the instructions for use before commissioning. Keep the instructions for use in a safe place. Be sure to observe the safety instructions. Please recycle as required! Please do not hesitate to contact our competent administration if you have any questions.

FR Lire le mode d'emploi avant la mise en service. Conserver le mode d'emploi. Respectez impérativement les consignes de sécurité. Veuillez jeter le produit de manière appropriée ! Si vous avez des questions, merci de contacter l'administration compétente.

BG Преди пускане в експлоатация прочетете упътването за работа. Спазвайте упътването за експлоатация. задължително спазвайте указанията за безопасност. Моля, изхвърлете съгласно изискванията! При въпроси се свържете с компетентните власти.

CN 请在调试前阅读操作说明书。请妥善保管操作说明书。请务必遵守安全提示。请妥善进行废弃处理！如有任何疑问，请联系相关负责人。

CZ Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití. Návod k použití si uschovejte. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny. Musí být provedena odborná likvidace odpadu! V případě dotazů se obraťte na Vaš příslušný správní orgán.

DK Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning. Opbevar brugsanvisningen. Vær altid opmærksom på sikkerhedsoplysningerne. Skal bortskaffes faglig korrekt! Hvis du har spørgsmål, kontakt din lokale myndighed.

EE Lugege kasutusjuhend enne kasutuselevõttu läbi. Hoidke kasutusjuhend alles. Järgige kindlasti ohutusnõuandeid. Utiliseerige palun nõuetekohaselt! Küsimuste korral võtke pädeva ametiasutusega ühendust.

ES Leer el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha. Guardar el manual de instrucciones. Observe sin falta las indicaciones de seguridad. ¡Eliminar debidamente! Si tiene preguntas, póngase en contacto con su administración.

FI Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje. Noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita. Hävitä asianmukaisesti! Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä vastuulliseen tahoon.

GR Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης. Πρέπει απολύτως τις υποδείξεις ασφαλείας. Η απόρριψη πρέπει να γίνεται κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο! Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την αρμόδια διοίκηση.

HR Prije uporabe pročitaite upute za uporabu. Sačuvajte upute za uporabu. Svakako se pridržavajte sigurnosnih uputa. Molimo da pravilno odložite! Ako imate pitanja, obratite se odgovornoj upravi.

HU Használat előtt olvassa el a használati utasítást. Őrizze meg a használati utasítást. Feltétlenül tartsa be, kövesse a biztonsági utasításokat. Kérjük, az előírásoknak megfelelően selejtezzze le! Kételesen kérjük, forduljon az illetékes hatósághoz.

IT Prima dell'utilizzo, leggere le istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per l'uso. Attenersi alle istruzioni di sicurezza. Si prega di smaltire correttamente! In caso di domande potete rivolgervi alla nostra amministrazione.

LT Prieš paleidami perskaitykite eksploatavimo instrukciją. Išsaugokite eksploatavimo instrukciją. Privalote laikytis nurodymų dėl saugumo. Tinkamai utilizuokite! Jei kils klausimų, susisiekiite su savo įgaliotu administratoriumi.

LV Pirms ekspluatācijas uzsākšanas izlasiet lietošanas instrukciju. Saglabāiet lietošanas instrukciju. Noteikti ievērojiet drošības norādes. Lūdzu, uztīrīt pienācīgā veidā! Ja rodas jautājumi, lūdzu, sazināties ar kompetento pārvadi.

NL Lees voor het in gebruik nemen de handleiding. Handleiding goed bewaren. Neem in elk geval de veiligheidsinstructies in acht. Gooi het product op correcte wijze weg! Neem voor vragen contact op met uw lokale overheidsinstanties.

PL Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować. Obowiązkowo należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa. Należy poddać odpowiedniej utylizacji! W przypadku pytań proszę kontaktować się z właściwym personelem administracyjnym.

PT Ler o manual de instruções antes da colocação em funcionamento. Conservar o manual de instruções num local seguro. Observe impreterivelmente as instruções de segurança. Eliminar de forma correta! Em caso de dúvidas, por favor contacte a sua administração local.

RO Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune. Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur. Respectați neapărat instrucțiunile de siguranță. Eliminați ca deșeu în mod corespunzător! Dacă aveți întrebări, contactați organul administrativ responsabil.

RS Pre upotrebu pročitajte uputstvo za upotrebu. Sačuvajte uputstvo za upotrebu. Obavezno se pridržavajte sigurnosnih uputstava. Molimo da odložite na odgovarajući način! Ako imate pitanja, obratite se nadležnoj upravi.

RU Перед запуском в работу прочитайте руководство по эксплуатации. Сохранить руководство по эксплуатации. Обязательно соблюдайте указания по технике безопасности. Утилизируйте надлежащим образом! При возникновении вопросов обратитесь в соответствующее административное учреждение.

SE Läs bruksanvisningen före idrifttagningen. Förvara bruksanvisningen. Beakta absolut säkerhetsanvisningarna. Avfallshantera på korrekt sätt! Kontakta det lokala miljökontoret vid behov.

SI Pred zagonom preberite navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite. Obvezno upoštevajte varnostne napotke. Strokovno odstranite! Če imate vprašanja, stopite v stik s svojo pristojno upravo.

SK Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu. Návod na obsluhu uschovajte. Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Musí byť vykonaná odborná likvidácia odpadu! V prípade otázok kontaktujte oddelenie zodpovedné za správu.

TR Çalıştırmadan önce kullanim kılavuzunu okuyun. Kullanım kılavuzunu saklayın. Güvenlik talimatlarını mutlaka okuyun. Güvenli şekilde atın. Sorularınız için ilgili yönetiminizle iletişime geçin.

2. Installation

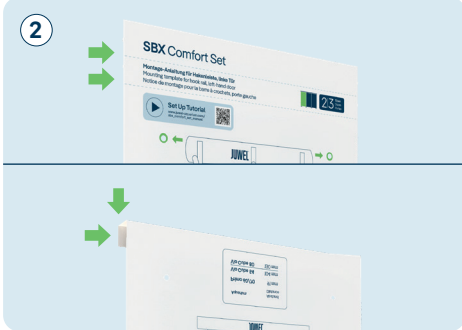


Linke Tür
Left-hand door
Porte gauche

Hakenleiste
Hook rail
Barre à crochets



Finden Sie Ihr Aquarium in der Tabelle.
Find your aquarium in the list.
Trouvez votre aquarium dans le tableau.



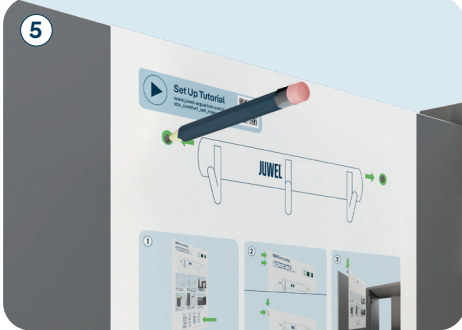
Falten Sie die Montageschablone an den hellblauen Linien.
Fold the mounting template along the light blue lines.
Pliez le gabarit de montage le long des lignes bleu clair.



Hängen Sie die Schablone an die linke Schranktür.
Hang the template on the left-hand cabinet door.
Accrochez le gabarit à la porte gauche du meuble.



Messen Sie den vorgegebenen Abstand aus der Tabelle.
Measure the specified distance from the list.
Mesurez la distance indiquée dans le tableau.



Markieren Sie die Position der Bohrlöcher.
Mark the position of the drill holes.
Marquez la position des trous de perçage.



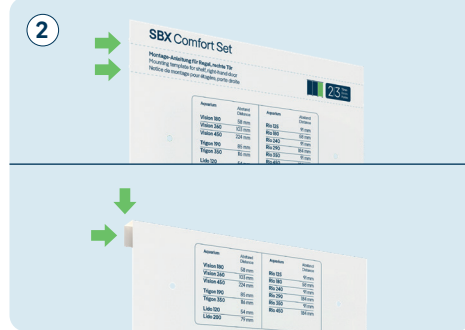
Schrauben Sie die Hakenleiste fest.
Screw the hook rail into place.
Vissez la barre à crochets en place.

Rechte Tür
Right-hand door
Porte droite

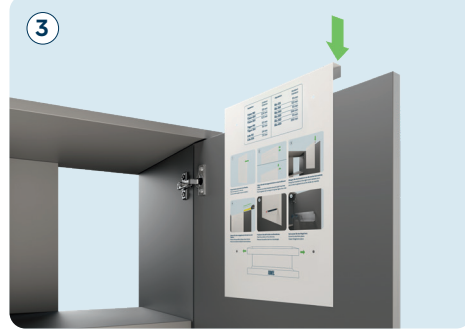
Regal
Shelf
Étagère



Finden Sie Ihr Aquarium in der Tabelle.
Find your aquarium in the list.
Trouvez votre aquarium dans le tableau.



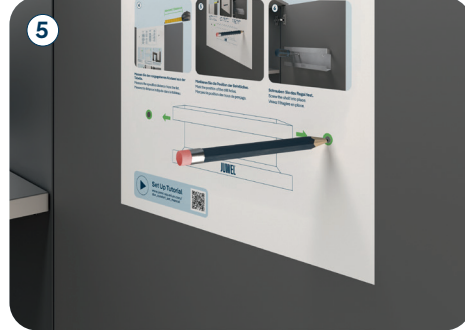
Falten Sie die Montageschablone an den hellblauen Linien.
Fold the mounting template along the light blue lines.
Pliez le gabarit de montage le long des lignes bleu clair.



Hängen Sie die Schablone an die rechte Schranktür.
Hang the template on the right-hand cabinet door.
Accrochez le gabarit à la porte droite du meuble.



Messen Sie den vorgegebenen Abstand aus der Tabelle.
Measure the specified distance from the list.
Mesurez la distance indiquée dans le tableau.



Markieren Sie die Position der Bohrlöcher.
Mark the position of the drill holes.
Marquez la position des trous de perçage.



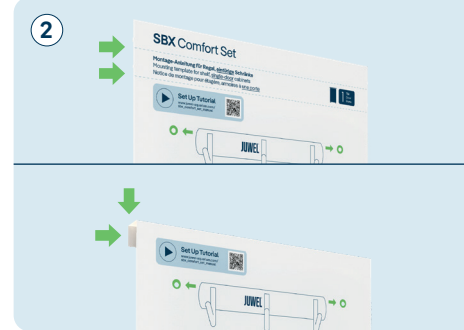
Schrauben Sie das Regal fest.
Screw the shelf into place.
Vissez l'étagère en place.



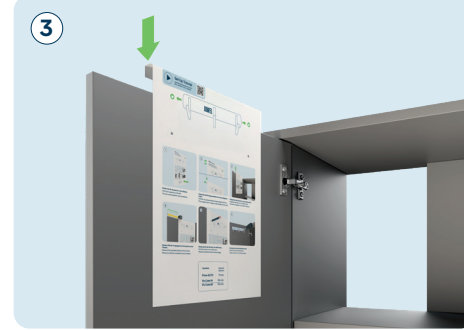
Hakenleiste
Hook rail
Barre à crochets



Finden Sie Ihr Aquarium in der Tabelle.
Find your aquarium in the list.
Trouvez votre aquarium dans le tableau.



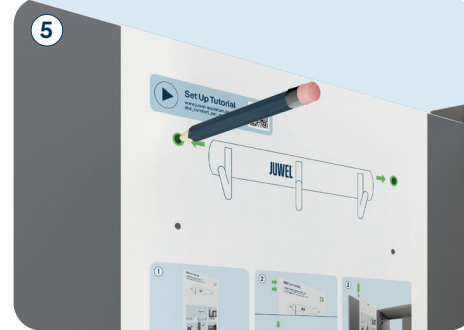
Falten Sie die Montageschablone an den hellblauen Linien.
Fold the mounting template along the light blue lines.
Pliez le gabarit de montage le long des lignes bleu clair.



Hängen Sie die Schablone an die linke Schranktür.
Hang the template on the left-hand cabinet door.
Accrochez le gabarit à la porte gauche du meuble.



Messen Sie den vorgegebenen Abstand aus der Tabelle.
Measure the specified distance from the list.
Mesurez la distance indiquée dans le tableau.



Markieren Sie die Position der Bohrlöcher.
Mark the position of the drill holes.
Marquez la position des trous de perçage.

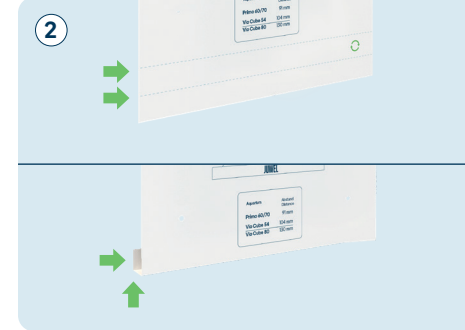


Schrauben Sie die Hakenleiste fest.
Screw the hook rail into place.
Vissez la barre à crochets en place.

Regal
Shelf
Étagère



Finden Sie Ihr Aquarium in der Tabelle.
Find your aquarium in the list.
Trouvez votre aquarium dans le tableau.



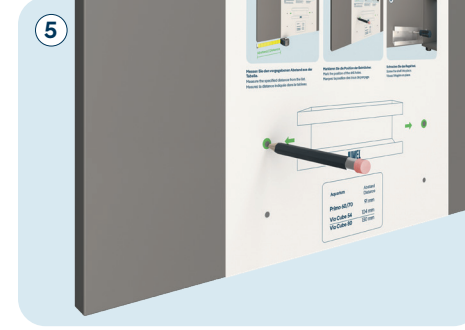
Falten Sie die Montageschablone an den hellblauen Linien.
Fold the mounting template along the light blue lines.
Pliez le gabarit de montage le long des lignes bleu clair.



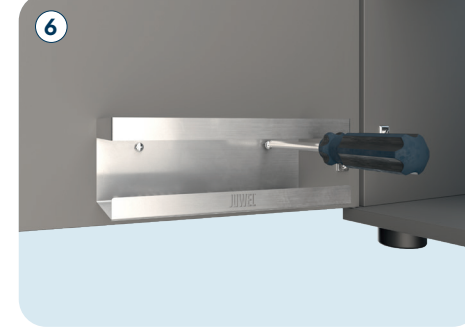
Halten Sie die Schablone an der Schranktür.
Attach the template to the cabinet door.
Fixez le gabarit sur la porte de l'armoire.



Messen Sie den vorgegebenen Abstand aus der Tabelle.
Measure the specified distance from the list.
Mesurez la distance indiquée dans le tableau.



Markieren Sie die Position der Bohrlöcher.
Mark the position of the drill holes.
Marquez la position des trous de perçage.



Schrauben Sie das Regal fest.
Screw the shelf into place.
Vissez l'étagère en place.



SICHERHEITSHINWEISE



БЕЗОПАСНОСТ



BG

- Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Nur zur Montage an geeigneten JUWEL Aquarienschränken vorgesehen.
- Produkt ausschließlich gemäß Montageanleitung montieren.
- Vor der Montage Tüerstärke und geeignete Position prüfen. Montageschablone verwenden, um Fehlbohrungen zu vermeiden.
- Schrauben regelmäßig auf festen Sitz kontrollieren.
- Maximale Belastung des Regals nicht überschreiten.
- Hakenleiste nicht überlasten.
- Keine schweren oder zerbrechlichen Gegenstände lagern.
- Produkt nicht als Halte- oder Tragvorrichtung verwenden.
- Nicht zum Klettern oder Aufstützen geeignet.
- Beschädigte Teile nicht weiterverwenden.
- Produkt bei sichtbaren Schäden austauschen.
- Von Kindern fernhalten.
- Kleinteile und Schrauben außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten (Erst- und Rückfahrgefahr).
- Vorsicht bei der Montage – Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten oder Werkzeuge.
- Bei der Montage geeignete Werkzeuge verwenden.
- Edelstahlbohrflächen können bei unsachgemäßer Behandlung Kratzer verursachen.
- Kontakt mit aggressiven Reinigungsmitteln vermeiden.
- Nur mit weichem Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Nicht für den dauerhaften Kontakt mit Wasser geeignet.
- Produkt regelmäßig auf Beschädigungen und festen Sitz prüfen.
- Handtuch nur gemäß Pflegehinweisen waschen.
- Karabinerhaken nicht zur Personensicherung verwenden.
- Karabiner ausschließlich zur Befestigung leichter Gegenstände verwenden.
- Edelstahl ist feuchtigkeitsresistent, jedoch nicht dauerhaft korrosionsfrei bei aggressiver Umgebung oder Salzwasserkontakt.
- Vor dem Bohren prüfen, dass keine technischen Komponenten beschädigt werden.



SAFETY NOTICES



安全说明



CN

- Suitable for indoor use only.
- Intended only for installation on suitable JUWEL aquarium cabinets.
- Install the product only according to the assembly instructions.
- Check door thickness and suitable position before installation.
- Use the mounting template to avoid incorrect drilling.
- Regularly check that screws are securely tightened.
- Do not exceed the maximum load capacity of the shelf.
- Do not overload the hook rail.
- Do not store heavy or fragile objects.
- Do not use the product as a support or carrying device.
- Not suitable for climbing or leaning on.
- Do not continue using damaged parts.
- Replace the product if visible damage occurs.
- Keep away from children.
- Keep small parts and screws out of reach of children.
- Keep packaging material away from children (risk of suffocation).
- Take care during installation – risk of injury from sharp edges or tools.
- Use suitable tools during installation.
- Stainless steel surfaces may cause scratches if handled improperly.
- Avoid contact with aggressive cleaning agents.
- Clean only with a soft cloth and mild detergent.
- Do not permanently immerse in water.
- Regularly check the product for damage and secure attachment.
- Wash the towel only according to the care instructions.
- Do not use the carabiner hook for personal safety purposes.
- Use the carabiner hook only for attaching lightweight objects.
- Stainless steel is moisture-resistant but not permanently corrosion-proof in aggressive environments or in contact with salt.
- Before drilling, ensure that no technical components can be damaged.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



FR

- Convient uniquement à une utilisation en intérieur.
- Uniquement destiné au montage sur des meubles d'aquarium JUWEL appropriés.
- Monter le produit uniquement conformément aux instructions de montage.
- Vérifier l'épaisseur de la porte et la position appropriée avant le montage.
- Utiliser le gabarit de montage afin d'éviter tout perçage incorrect.
- Contrôler régulièrement le bon serrage des vis.
- Ne pas dépasser la charge maximale de l'étagère.
- Ne pas surcharger la barre à crochets.
- Ne pas stocker d'objets lourds ou fragiles.
- Ne pas utiliser le produit comme dispositif de maintien ou de transport.
- Ne convient pas pour grimper ou s'appuyer dessus.
- Ne pas continuer à utiliser des pièces endommagées.
- Remplacer le produit en cas de dommages visibles.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Conservier les petites pièces et les vis hors de portée des enfants.
- Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Attention lors du montage – risque de blessure dû aux arêtes vives ou aux outils.
- Utiliser des outils appropriés lors du montage.
- Les surfaces en acier inoxydable peuvent provoquer des rayures en cas de mauvaise manipulation.
- Éviter tout contact avec des produits de nettoyage agressifs.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon doux et un détergent doux.
- Ne pas immerger durablement dans l'eau.
- Contrôler régulièrement le produit afin de détecter tout dommage et vérifier sa fixation.
- Laver la serviette uniquement conformément aux instructions d'entretien.
- Ne pas utiliser le mousqueton pour la sécurité des personnes.
- Utiliser le mousqueton uniquement pour fixer des objets légers.
- L'acier inoxydable résiste à l'humidité, mais n'est pas durablement protégé contre la corrosion dans des environnements agressifs ou en contact avec l'eau salée.
- Avant de percer, vérifier qu'aucun composant technique ne peut être endommagé.



БЕЗОПАСНОСТ



BG

- Подходящо само за употреба на закрито.
- Предназначено само за монтаж върху подходящи акариумни шкафове JUWEL.
- Монтирайте продукта само съгласно инструкциите за монтаж.
- Преди монтажа проверете дебелината на вратата и подходящата позиция.
- Използвайте монтажния шаблон, за да избегнете неправилно пробиване.
- Редовно проверявайте дали винтовете са здраво затегнати.
- Не превишавайте максималното натоварване на рафта.
- Не претоварвайте закачалката.
- Не съхранявайте тежки или чувствителни предмети.
- Не използвайте продукта като опора или носещо устройство.
- Не е подходящо за катерене или подпиране.
- Не използвайте повредени части.
- Сменете продукта при видими повреди.
- Пазете далеч от деца.
- Съхранявайте малките части и винтовете извън обсега на деца.
- Пазете опаковъчните материали далеч от деца (опасност от задушаване).
- Внимавайте при монтажа – риск от нараняване от остри ръбове или инструменти.
- Използвайте подходящи инструменти при монтажа.
- Повърхностите от нерждаема стомана могат да се надраскат при неправилна употреба.
- Избягвайте контакт с агресивни почистващи препарати.
- Почиствайте само с мека кърпа и мек почистващ препарат.
- Не потапяйте трайно във вода.
- Редовно проверявайте продукта за повреди и стабилно закрепване.
- Перете кърпата само съгласно инструкциите за поддръжка.
- Не използвайте карбинера за лична безопасност.
- Използвайте карбинера само за закрепване на леки предмети.
- Нерждаемата стомана е устойчива на влага, но не е напълно защитена от корозия в агресивна среда или при контакт със солената вода.
- Преди пробиване проверете дали няма опасност от повреда на технически компоненти.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



CS

- 仅适用于室内使用。
- 仅适用于安装在合适的 JUWEL 水族箱柜上。
- 仅可按照安装说明安装本产品。
- 安装前请检查柜门厚度及合适的安装位置。
- 请使用安装模板以避免钻孔错误。
- 请定期检查螺丝是否紧固。
- 请勿超过置物架的最大承重。
- 请勿悬挂钩架超载。
- 请勿存放重物或易碎物品。
- 请勿将本产品作为支撑或承重装置使用。
- 请勿攀爬或倚靠本产品。
- 损坏的部分请勿继续使用。
- 如产品有明显损坏，请立即更换。
- 请远离儿童。
- 请将小零件和螺丝放在儿童接触不到的地方。
- 请将包装材料远离儿童（有窒息危险）。
- 安装时请小心——锋利边缘或工具可能导致受伤。
- 安装时请使用合适工具。
- 不锈钢表面在使用不当时可能会产生划痕。
- 避免接触强力清洁剂。
- 仅可使用软布和温和清洁剂进行清洁。
- 请勿长期浸泡在水中。
- 请定期检查产品是否损坏及安装是否牢固。
- 毛巾仅可用于护理说明清洗。
- 请勿将登山扣用于人身安全用途。
- 登山扣仅适用于固定轻质物品。
- 不锈钢具有防潮性能，但在腐蚀性环境或接触盐水时并非永久防锈。
- 钻孔前请确认不会损坏任何技术部件。



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



CS

- Určeno pouze pro použití v interiéru.
- Určeno pouze pro montáž na vhodné akváriijní skříně JUWEL.
- Výrobek montujte výhradně podle montážního návodu.
- Před montáží zkontrolujte tloušťku dveří a vhodnou polohu.
- Použijte montážní šablonu, abyste zabránili chybnému vrtání.
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubů.
- Nepřekračujte maximální zatížení police.
- Nepřetěžujte listu s háčky.
- Neukládejte těžké nebo křehké předměty.
- Nepoužívejte výrobek jako opěrné nebo nosné zařízení.
- Není určeno ke šplhání ani opírání.
- Poškozené díly dále nepoužívejte.
- V případě viditelného poškození výrobek vyměňte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Malé díly a šrouby uchovávejte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí (nebezpečí uduslení).
- Při montáži buďte opatrní – nebezpečí poranění ostrými hranami nebo nástroji.
- Při montáži používejte vhodné nástroje.
- Povrchy z nerezové oceli mohou při nesprávném zacházení způsobit škrábance.
- Zabraňte kontaktu s agresivními čisticími prostředky.
- Čistěte pouze měkkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Neponořujte trvale do vody.
- Pravidelně kontrolujte výrobek z hlediska poškození a pevného uchycení.
- Ručníc perte pouze podle pokynů pro údržbu.
- Karabinu nepoužívejte k jistění osob.
- Karabinu používejte pouze k upevnění lehkých předmětů.
- Nerezová ocel je odolná proti vlhkosti, není však trvale odolná proti korozi v agresivním prostředí nebo při kontaktu se slanou vodou.
- Před vrtáním zkontrolujte, zda nemůžete dojit k poškození technických komponentů.



SIKKERHEDSANVISNINGER



DK

- Kun egnet til indendørs brug.
- Kun beregnet til montering på egnede JUWEL akvarieskabe.
- Monter kun produktet i henhold til monteringsvejledningen.
- Kontrollér dertykkelser og egnet position før montering.
- Brug monteringskabelen for at undgå fejlborede huller.
- Kontrollér regelmæssigt, at skruerne sidder korrekt fast.
- Overskrid ikke hyldens maksimale belastning.
- Overbelast ikke knagkræken.

- Opbevar ikke tunge eller skrabelige genstande.
- Brug ikke produktet kom støtte- eller bæreelement.
- Ikke egnet til at klatre eller læne sig på.
- Brug ikke beskadigede dele videre.
- Udfskift produktet ved synlige skader.
- Holdet væk fra børn.
- Opbevar små dele og skruer uden for børns rækkevidde.
- Hold emballagemateriale væk fra børn (kvælningsfare).
- Vær forsigtig under montering – risiko for skader fra skarpe kanter eller værktøjer.
- Brug egnet værktøj under monteringen.
- Overflader af rustfrit stål kan få ridser ved forkert behandling.
- Undgå kontakt med aggressive rengøringsmidler.
- Rengør kun med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Ikke nedsænkelse permanent i vand.
- Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og korrekt fastgørelse.
- Vask kun håndklædet i henhold til vaskeanvisningerne.
- Brug ikke karabinhagen til personsikring.
- Brug kun karabinhagen til fastgørelse af lette genstande.
- Rustfrit stål er fugtbestandigt, men ikke permanent korrosionsbestandigt i aggressive miljøer eller ved kontakt med saltvand.
- Kontrollér før boring, at ingen tekniske komponenter kan blive beskadiget.

OHUTUSJUHISED

- Sobib kasutamiseks ainult siseruumides.
- Mõeldud ainult paigaldamiseks sobivatele JUWEL akvariumkappidele.
- Paigaldage toode ainult vastavalt paigaldusjuhendile.
- Enne paigaldamist kontrollige ukse pakust ja sobivat asukohta.
- Kasutage paigaldusabloomi, et vältida valesid puurauke.
- Kontrollige regulaarselt kruvide kindlat kinnitust.
- Ärge ületage riuli maksimaalset kandevoimet.
- Ärge koormake konksuriba üle.
- Ärge hoidke raskeid ega kergesti purunevaid esemeid.
- Ärge kasutage toodet tugi- ega kandesämena.
- Ei sobi raskemiseks ega etteumiseks.
- Ärge kasutage kahjustatud osi edasi.
- Nähtavate kahjustuste korral vahetage toode välja.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke väikesed osad ja kruvid lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke pakkematerjalid lastest eemal (lämbumisoht).
- Olge paigaldamisel ettevaatlik – vigastusohut teravete servade või tööriistade tõttu.
- Kasutage paigaldamisel sobivaid tööriistu.
- Roostevabast terasest pinnad võivad vale käsitsemise korral kriimustuda.
- Vältige kokkupuudet agressiivsete puhastusvahenditega.
- Puhastage ainult pehme lappi ja õrna puhastusvahendiga.
- Ärge kastke toodet püsivalt vette.
- Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste ja kindla kinnituse suhtes.
- Peske raskelt ainult vastavalt hooldusjuhistele.
- Ärge kasutage karabiinhaaki isikukaitseks.
- Kasutage karabiinhaaki ainult kergete esemete kinnitamiseks.
- Roostevaba teras on niiskuskindel, kuid mitte püsivalt korrosioonikindel agressiivses keskkonnas või kokkupuutel soolvesega.
- Enne puurimist veenduge, et tehnilisi komponente ei kahjustata.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Adecuado únicamente para uso en interiores.
- Diseñado únicamente para su montaje en muebles para acuarios JUWEL adecuados.
- Monte el producto únicamente según las instrucciones de montaje.
- Antes del montaje, compruebe el grosor de la puerta y la posición adecuada.
- Utilice la plantilla de montaje para evitar perforaciones incorrectas.
- Compruebe regularmente que los tornillos estén bien apretados.
- No supere la carga máxima del estante.
- No sobrecargue la barra con ganchos.
- No almacene objetos pesados o frágiles.
- No utilice el producto como soporte o dispositivo de sujeción.
- No apto para trepar o apoyarse.
- No siga utilizando piezas dañadas.
- Sustituya el producto si presenta daños visibles.
- Mantener fuera del montaje: riesgo de lesiones por bordes afilados o herramientas.
- Mantenga las piezas pequeñas y los tornillos fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños (riesgo de asfixia).
- Tenga cuidado durante el montaje: riesgo de lesiones por bordes afilados o herramientas.
- Utilice herramientas adecuadas durante el montaje.
- Las superficies de acero inoxidable pueden rayarse si se manipulan incorrectamente.
- Evite el contacto con productos de limpieza agresivos.
- Limpie únicamente con un paño suave y un detergente suave.
- No sumergir permanentemente en agua.
- Compruebe regularmente si el producto presenta daños y si está bien fijado.
- Lave la toalla únicamente según las instrucciones de cuidado.
- No utilice el mosquetón para la seguridad personal.
- Utilice el mosquetón únicamente para sujetar objetos ligeros.
- El acero inoxidable es resistente a la oxidación, pero no es permanentemente resistente a la corrosión en entornos agresivos o en contacto con agua salada.
- Antes de perforar, asegúrese de que no se puedan dañar componentes técnicos.

TURVALLISUUSOHJEET

- Soveltuu vain sisäkäyttöön.
- Tarkoitettu vain asennettavaksi sopiviin JUWEL-akvaariokaappiin.
- Asenna tuote vain asennusohjeiden mukaisesti.
- Tarkista oven paksum ja sopiva asennuspaikka ennen asennusta.
- Käytä asennusmallia virheellisten porausten välttämiseksi.
- Tarkista säännöllisesti, että ruuvit ovat kunnolla kiinni.
- Älä ylitä hyllin enimmäiskorkeutta.
- Älä ylikuormita koukkuilistaa.
- Älä säilytä raskaita tai särkyviä esineitä.
- Älä käytä tuotetta tukena tai kantolaitteena.
- Ei soveltu kipeämiseen tai nojaamiseen.
- Älä käytä vaurioituneita osia edasi.
- Vaihda tuote, jos siinä on näkyviä vaurioita.

- Piidi poissa lasten ulottuvilta.
- Piidi pient osat ja ruuvit lasten ulottumattomissa.
- Piidi pakkausmateriaalil poissa lasten ulottuvilta (tu-kehtumisaava).
- Olé varovainen asennuksen aikana – terävät reunat tai työkalut võivad alustat vigastada.
- Käytä asennussessa sopivia työkaluja.
- Ruostumatonta teräksen pinnat voivat naarmuuntua väärän käsitelyn seurauksena.
- Välttä kosketusta voimakkaiden puhdistusaineiden kanssa.
- Puhdistaja vain pehmeällä liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Älä upota pysyvästi veteen.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden ja tukevan kiinnityksen varalta.
- Pese pyyhe vain hoito-ohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä karabiinhaaka henkilöturvavälineiden.
- Käytä karabiinhaaka vain kevyiden esineiden kiinnittämiseen.
- Älä upota püsivasti veteen.
- Ruostumatonta teräs kestäa kosteutta, mutta ei ole püsivasti korroosionkestävä aggressiivisessa ympäristössä tai kosketuksessa suolaveiten.
- Varista ennen poraamista, ettei teknisii komponent-teja voi vahingoittaa.

ΟΑΗΠΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Προορίζεται μόνο για τοποθέτηση σε κατάλληλα τουλάκια ευόθρειοι JUWEL.
- Τοποθετήστε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Πριν από την τοποθέτηση, ελέγξτε το πάχος της πρό-τος και την κατάλληλη θέση.
- Χρησιμοποιήστε το πρότυπο τοποθετήστε για να απο-φύγετε λανθασμένes διατρήσεις.
- Ελέγχετε τακτικά ότι οι βίδες είναι καλά σφηνγμένes.
- Μην υπερβείτε το μέγιστο φορτίο του ραφιού.
- Μην υπερφορτώνετε τη ράγα με το άγκιστρο.
- Μην αποθηκεύετε βαριά ή εύθραυστα αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση εμφάνων ζημιών.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Φυλάσσετε μικρά εξαρτήματα και βίδες μακριά από παιδιά.
- Κρατήστε το υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά (κίνδυνος πνιγμού).
- Προσοχή κατά την τοποθέτηση – κίνδυνος τραυματι-σμού από αιχμηρές άκρες ή εργαλεία.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα εργαλεία κατά την τοπο-θέτηση.
- Οι επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα μπορεί να προκαλέσουν γρατσουνιές σε περίπτωση ακατάλλη-λου χειρισμού.
- Αποφύγετε την επαφή με ισχυρά καθαριστικά.
- Καθαρίζετε μόνο με μαλακό πανί και ήπιο καθαριστικό.
- Μην βυθίζετε μόνιμα στο νερό.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για ζημιές και σωστή στε-ρέωση.
- Πλένετε την πετόετα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες πλώσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το καραμίνερ για προσωπική ασφαλεία.
- Χρησιμοποιείτε το καραμίνερ μόνο για τη στερέωση αντιστατικών.
- Ο ανοξείδωτος χάλυβας είναι ανθεκτικός στην υγρα-σία, αλλά δεν είναι μόνιμα ανθεκτικός στη διάβρωση σε επιθετικό περιβάλλον ή σε επαφή με αλμυρό νερό.
- Πριν από τη διάτρηση, βεβαιωθείτε ότι δεν μπορούν να υποστούν ζημία τεχνικά εξαρτήματα.

SIGURNOSNE UPUTE

- Prikladno samo za uporabu u zatvorenim prostorima.
- Namijenjeno isključivo za montažu na odgovarajuće JUWEL akvarijske ormariće.
- Proizvod montirajte isključivo prema uputama za montažu.
- Prije montaže provjerite debljinu vrata i odgovarajući položaji.
- Koristite montažni predložak kako biste izbjegli pogreš- no bušenje.
- Redovito provjeravajte jesu li vijci čvrsto zategnuti.
- Ne prekoracujte maksimalno opterećenje police.
- Ne preopterećujte vješalicu s kukama.
- Ne oclazite teske ili lomljive predmete.
- Ne koristite proizvod kao potporu ili nosivi uređaj.
- Nije prikladno za penjanje ili oslanjanje.
- Nemojte dalje koristiti oštećene dijelove.
- Zamijenite proizvod u slučaju vidljivih oštećenja.
- Držati podalje od djece.
- Male dijelove i vijke držite izvan dohvata djece.
- Amblaza materijal držite podalje od djece (opasnost od gušenja).
- Budite oprezni tijekom montaže – opasnost od ozljeda zbog oštrih rubova ili alata.
- Male dijelove i vijke držite izvan dohvata djece.
- Površine od nehrđajućeg čelika mogu se ogrebiti pri nepravilnom rukovanju.
- Izbjegavajte kontakt s agresivnim sredstvima za čišće- nje.
- Čistite samo mekom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Ne uranjati trajno u vodu.
- Redovito provjeravajte proizvod na oštećenja i čvrsto pričvršćenje.
- Perite ručnik samo prema uputama za održavanje.
- Ne koristite karabiner za osobnu sigurnost.
- Karabiner koristite samo za pričvršćivanje laganih predmeta.
- Nehrdajući čelik otporan je na vlagu, ali nije trajno otpo- ran na koroziju u agresivnom okruženju ili pri kontak- tu sa slanom vodom.
- Prije bušenja provjerite da se tehničke komponente ne mogu oštetiti.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Csak beltéri használatra alkalmas.
- Kizárólag megfelelő JUWEL akváriumszekrényekre tör- ténő felszerelésre szolgál.
- A termék kizárólag a szerelési útmutató szerint sze- relyel fel.
- Szerelés előtt ellenőrizze az ajtó vastagságát és a megfelelő pozíciót.
- A hibás furások elkerülése érdekében használja a sze- relősablon.
- Rendszeresen ellenőrizze a csavarok szoros rögzítését.
- Ne lépje túl a polc maximális terhelhetőségét.
- Ne terhelje túl a kampósít.
- Ne tároljon nehéz vagy törékeny tárgyakat.
- Ne használja a termékét támasztó- vagy hordozószé- kőként.
- Nem alkalmas mászásra vagy támaszkodásra.
- A sérült alkatrészeket ne használja tovább.
- Látható sérülés esetén cserélje k a terméket.

- Gyermekektől távol tartandó.
- Az apró alkatrészeket és csavarokat tartsa gyermekekt-ől távol.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől (ful- ladásveszély).
- Szerelés közben legyen óvatos – sérülésveszély étes szélek vagy szerszámok miatt.
- A szereléshez megfelelő szerszámokat használjon.
- Mazgájiet diveli tikai saskāņā ar vaj nepājsimu u vai tas ir droši piestiprināts.
- Mazgājiet diviel tikai saskāņā ar kopšanas norādīju- miem.
- Neizmantojiet karabīni personīgās drošības nodroši-šanai.
- Karabīni izmantojiet tikai vieglu priekšmetu piestipri- nāšanai.
- Nerūsējošais tērauds ir mitrumturīgs, taču nav pastā- vīgi izturīgs pret koroziju agresīvā vidē vai saskārē ar sāļšūdeni.
- Pirms zāģēšanas pārliecinieties, ka netiks bojāti tehniskie komponenti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Adatto esclusivamente per uso interno.
- Destinato esclusivamente al montaggio su mobili per acquari JUWEL idonei.
- Montare il prodotto esclusivamente secondo le istru- zioni di montaggio.
- Prima del montaggio verificare lo spessore dell'anta e la posizione adatta.
- Utilizzare la ditta di montaggio per evitare forature errate.
- Controllare regolarmente che le viti siano ben serrate.
- Non superare il carico massimo del ripiano.
- Non sovraccaricare la barra con ganci.
- Non conservare oggetti pesanti o fragili.
- Non utilizzare il prodotto come supporto o dispositivo di trasporto.
- Non addattare per arrampicarsi o appoggiarsi.
- Non continuare a utilizzare componenti danneggiati.
- Sostituire il prodotto in caso di danni visibili.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Conservare le piccole parti e le viti fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il materiale di imballaggio lontano dai bambini (pericolo di soffocamento).
- Prestare attenzione durante il montaggio – rischio di lesioni dovute a bordi taglienti o utensili.
- Utilizzare utensili adatti durante il montaggio.
- Le superfici in acciaio inox possono graffiarsi se tra- tate in modo improprio.
- Evitare il contatto con detergenti aggressivi.
- Pulire esclusivamente con un panno morbido e un de- tergente delicato.
- Non immergere permanentemente in acqua.
- Controllare regolarmente il prodotto per verificare eventuali danni e il corretto fissaggio.
- Lavare l'asciugamano esclusivamente secondo le istruzioni di lavaggio.
- Non utilizzare il moschettone per la sicurezza perso- nale.
- Utilizzare il moschettone esclusivamente per fissare oggetti leggeri.
- L'acciaio inox è resistente all'umidità, ma non perma- nentemente resistente alla corrosione in ambienti ag- gressivi o a contatto con acqua salata.
- Prima di forare verificare che non possano essere dan- neggiati componenti tecnici.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Tinka naudoti tik patalpose.
- Skirta montuoti tik ant tinkamų JUWEL akvariumų spin- telių.
- Gaminį montuokite tik pagal montavimo instrukciją.
- Prieš montuodami patikrinkite durelių storį ir tinkamą montavimo vietą.
- Naudokite montavimo šablono, kad išvengtumėte ne- teisingo gręžimo.
- Reguliariai tikrinkite, ar varžtai tvirtai priveržti.
- Neviršykite maksimalios lentos apkrovos.
- Neperkraukite kabliukų lustos.
- Nelaisykite sunkių ar varžtus laikykite vaiksms nepasiekia- mose vietose.
- Nenaudokite gaminio kaip atramos ar nešimo įrenginio.
- Netinka lipsti ar remtis.
- Nenaudokite pažeistų dalių.
- Esant matomiems pažeidimams, pakeiskite gaminį.
- Laikyti vaiksms nepasiekiamose vietose.
- Smulkias dalis ir varžtus laikykite vaiksms nepasiekia- mose vietose.
- Pakutes medžiagas laikykite atokiau nuo vaikų (už- springimo pavojus).
- Montuodami būkite atsargūs – galima susižeisti į aštrius kraštus ar įrankius.
- Amblazės medžiagą laikykite tinkamų saugumui.
- Netinkamai naudojant nerūdijancio plieno paviršių gali būti subraižyti.
- Podczas montażu używać odpowiednich narzędzi.
- Powierzchnie ze stali nierdzewnej mogą zostać zary- sowane przy niewłaściwym użytkowaniu.
- Unikać kontaktu z agresywnymi środkami czyszczą- cymi.
- Czyścić wyłącznie miękką ściereczką i łagodnym środ- kiem czyszczącym.
- Nie zanurzać na stałe w wodzie.
- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem uszkodzeń i stabilnego mocowania.
- Ręcznik prac wyłącznie zgodnie z instrukcją pielęgnac- ji.
- Nie używać karabińczyka do zabezpieczania osób.
- Karabińczyka używać wyłącznie do mocowania lekkich przedmiotów.
- Nehrdājusis tērauds ir nest oporna na wilgoc, jednak nie jest trwałe odporna na korozję w agresywnym środowisku lub w kontakcie ze słoną wodą.
- Przed wierceniem upewnij się, że żadne elementy techniczne nie zostaną uszkodzone.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Piemērots lietošanai tikai telpās.
- Paredzēts tikai uzstādīšanai uz piemērotiem JUWEL akvāriju kapišiem.
- Uzstādiet produktu tikai saskaņā ar montāžas instruk- ciju.
- Pirms montāžas pārbaudiet durvju biezumu un piemē- rotu pozīciju.
- Izmantojiet montāžas šablonu, lai izvairītos no nepa- reizas urbšanas.
- Regulāri pārbaudiet, vai skrūves ir stingri pievilkta.
- Nepārsniedziet plauktu maksimālo slodzi.
- Nepārslogojiet āķu sliedi.
- Neglabājiet smagus vai trauslus priekšmetus.
- Nelietojiet produktu kā balstu vai nesošo ierīci.
- Nav paredzēts kāpšanai vai atbalstīšanai.
- Nelietojiet bojātas detaļas.
- Nomainiet produktus redzamu bojājumu gadījumā.
- Glabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Sīkas detaļas un skrūves glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Iepakojuoma materiālus turiet prom no bērniem (nos- maksāna risks).
- Montāžas laikā ievērojiet piesardzību un bērnus traum- risks no asām malām vai instrumentiem.
- Montāžas laikā izmantojiet piemērotus instrumentus.

- Nerūsējošā tērauda virsma nepareizas lietošanas ga- dijums var tikt saskrāpēta.
- Izvaieties no saskāres ar agresiviem tīrīšanas līdzek- liem.
- Mantenha peças pequenas e parafusos fora do alcan- ce das crianças.
- Triset tikai ar mīkstu drānu un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Nesegredziet izstrādāt ūdeni.
- Regulāri pārbaudiet produktu, ar vai bojājumu u vai tas ir droši piestiprināts.
- Mazgājiet diviel tikai saskāņā ar kopšanas norādīju- miem.
- Neizmantojiet karabīni personīgās drošības nodroši-šanai.
- Karabīni izmantojiet tikai vieglu priekšmetu piestipri- nāšanai.
- Nerūsējošais tērauds ir mitrumturīgs, taču nav pastā- vīgi izturīgs pret koroziju agresīvā vidē vai saskārē ar sāļšūdeni.
- Pirms zāģēšanas pārliecinieties, ka netiks bojāti tehniskie komponenti.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Alleen bedoeld voor montage aan geschikte JUWEL aquariumkasten.
- Monteer het product uitsluitend volgens de montage- handleiding.
- Controleer vóór montage de dikte van de deur en de juiste positie.
- Gebruik de montagesjabloon om foutief boren te voor- komen.
- Controleer regelmatig of de schroeven stevig vastzit- ten.
- Overschrijd de maximale belasting van de plank niet.
- Overbelast de haaklijst niet.
- Bewaar geen zware of breekbare voorwerpen.
- Gebruik het product niet als steun- of draagconstruc- tie.
- Niet geschikt om op te klimmen of tegenaan te leunen.
- Beschadigde onderdelen niet verder gebruiken.
- Vervang het product bij zichtbare beschadigingen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Kleine onderdelen en schroeven buiten bereik van kin- deren bewaren.
- Houd verpakkingmateriaal uit de buurt van kinderen (verstikkingsgevaar).
- Wees voorzichtig tijdens de montage – risico op letsel door scherpe randen of gereedschap.
- Gebruik geschikt gereedschap tijdens de montage.
- Roestvrijstaal en schroeven kunnen bij onjuist gebruik krassen veroorzaken.
- Vermijd contact met agressieve reinigingsmiddelen.
- Alleen reinigen met een zachte doek en een mild rei- nigingsmiddel.
- Niet langdurig onderdompelen in water.
- Controleer het product regelmatig op beschadigingen en stevige bevestiging.
- Was de handdoek alleen volgens de onderhoudsin- structies.
- Gebruik de karabiinhaak niet voor persoonlijke bevee- liging.
- Gebruik de karabiinhaak uitsluitend voor het bevesti- gen van lichte voorwerpen.
- Roestvrij staal is roestbestendig, maar niet perma- nent corrosiebestendig in agressieve omgevingen of bij contact met zout water.
- Controleer vóór het boren dat er geen technische com- ponenten beschadigd kunnen worden.

WSKAZÓWKI BEZPIECZENSTWA

- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Przeznaczony wyłącznie do montażu na odpowiednich szafkach akwariowych JUWEL.
- Produkt montować wyłącznie zgodnie z instrukcją montażu.
- Przed montażem sprawdzić grubość drzwi i odpowied- nie miejsce montażu.
- Użyć szablonu montażowego, aby uniknąć błędnego wiercenia.
- Regularnie sprawdzać, czy śruby są dobrze dokręcone.
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia półki.
- Nie przeciągać listwy z haczykami.
- Nie przechowywać ciężkich ani kruchych przedmiotów.
- Nie używać produktu jako podporę lub urządzenia nośnego.
- Produkt nie jest przeznaczony do wspinania się ani opierania.
- Nie używać uszkodzonych części.
- W przypadku widocznych uszkodzeń wymienić pro- dukt.
- Przechowywać z dala od dzieci.
- Małe części i śruby przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci (ry- ziko uduszenia).
- Zachować ostrożność podczas montażu – ryzyko obrażeń spowodowanych ostrymi krawędziami lub narzędziami.
- Podczas montażu używać odpowiednich narzędzi.
- Powierzchnie ze stali nierdzewnej mogą zostać zary- sowane przy niewłaściwym użytkowaniu.
- Unikać kontaktu z agresywnymi środkami czyszczą- cymi.
- Czyścić wyłącznie miękką ściereczką i łagodnym środ- kiem czyszczącym.
- Nie zanurzać na stałe w wodzie.
- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem uszkodzeń i stabilnego mocowania.
- Ręcznik prac wyłącznie zgodnie z instrukcją pielęgnac- ji.
- Nie używać karabińczyka do zabezpieczania osób.
- Karabińczyka używać wyłącznie do mocowania lekkich przedmiotów.
- Stal nierdzewna jest odporna na wilgoć, jednak nie jest trwałe odporna na korozję w agresywnym środowisku lub w kontakcie ze słoną wodą.
- Przed wierceniem upewnij się, że żadne elementy techniczne nie zostaną uszkodzone.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Adequado apenas para utilização em interiores.
- Destinado apenas à montagem em móveis para aquá- rios JUWEL adequados.
- Monte o produto exclusivamente de acordo com as instruções de montagem.
- Antes da montagem, verifique a espessura da porta e a posição adequada.
- Utilize o gabarito de montagem para evitar perfura- ções incorretas.
- Verifique regularmente se os parafusos estão bem apertados.
- Não exceda a carga máxima da prateleira.
- Não sobrecarregue a barra de ganchos.
- Não armazene objetos pesados ou frágeis.
- Não utilize o produto como suporte ou dispositivo de transporte.
- Não é adequado para subir ou apoiar-se.

- Não continue a utilizar peças danificadas.
- Substitua o produto em caso de danos visíveis.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Mantenha peças pequenas e parafusos fora do alcan- ce das crianças.
- Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças (risco de asfixia).
- Tenha cuidado durante a montagem – risco de feri- mentos devido a arestas afiadas ou ferramentas.
- Utilize ferramentas adequadas durante a montagem.
- As superfícies em aço inoxidável podem riscar se fo- rçadas em contato com água salgada.
- Evite o contacto com produtos de limpeza agressivos.
- Limpas apenas com um pano macio e detergente suave.
- Não mergulhe permanentemente em água.
- Verifique regularmente o produto quanto a danos e fixação segura.
- Lave a toalha apenas de acordo com as instruções de lavagem.
- Não utilize o mosquetão para segurança pessoal.
- Utilize o mosquetão apenas para fixar objetos leves.
- O aço inoxidável é resistente à humidade, mas não permanentemente resistente à corrosão em ambientes agressivos ou em contacto com água salgada.
- Antes de perfurar, certifique-se de que nenhum com- ponente técnico possa ser danificado

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Potrivit numai pentru utilizare în interior.
- Destinat exclusiv montării pe dulapuri pentru acvarii JUWEL adecvate.
- Montați produsul numai conform instrucȚiunilor de montaj.
- Înainte de montaj, verificați grosimea ușii și poziȚia co- ruzpunzătoare.
- Utilizați șablonul de montaj pentru a evita găurirea in- corectă.
- Verificați periodic dacă șuruburile sunt bine fixate.
- Nu depășiți sarcina maximă a raftului.
- Nu supraîncărcați bara cu cârlige.
- Nu depozitați obiecte grele sau fragile.
- Nu utilizați produsul ca suport sau dispozitiv de sus- ținere.
- Nu este potrivit pentru câșțurare sau sprijinire.
- Nu continuați utilizarea pieselor deteriorate.
- Înlocuiți produsul dacă există deteriorări vizibile.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Păstrați piesele mici și șuruburile departe de copii.
- Păstrați materialele de ambalare departe de copii (pe- ricol de sufocare).
- Aveți grijă în timpul montajului – risc de rănire din cauza marginilor ascuțite sau a uneltelor.
- Utilizați unelte adecvate în timpul montajului.
- Suprafețele din oțel inoxidabil se pot zgăria în cazul ma- nipulării necorespunzătoare.
- Evitați contactul cu agenți de curățare agresivi.
- CurăȚați numai cu o cârlă moale și un detergent delicat.
- Nu scufundați permanent în apă.
- Verificați periodic produsul pentru deteriorări și fixare sigură.
- ȘpaȚiați produsul numai conform instrucȚiunilor de în- Ținere.
- Nu utilizați carabiniera pentru siguranța personală.
- Utilizați carabiniera numai pentru fixarea obiectelor usoare.
- Oțelul inoxidabil este rezistent la umiditate, dar nu este permanent rezistent la coroziune în medii agresive sau în contact cu apa sărată.
- Înainte de găurire, asigurați-vă că nu pot fi deteriorate componentele tehnice.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Подходит только для использования в помещениях.
- Предназначено только для установки на подхо- дящие аквариумные тумбы JUWEL.
- Устанавливайте изделие только в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.
- Перед монтажом проверьте толщину двери и под- ходящее место установки.
- Используйте монтажный шаблон, чтобы избежать неправильного сверления.
- Регулярно проверяйте надежность крепления вин- тов.
- Не превышайте максимальную нагрузку на полку.
- Не перегружайте планку с крючками.
- Не храните тяжелые или хрупкие предметы.
- Не используйте изделие как опору или несущую конструкцию.
- Не предназначено для лазания или опоры.
- Не используйте поврежденные детали.
- При наличии видимых повреждений замените из- делие.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Храните мелкие детали и винты в недоступном для детей месте.
- Держите упаковочные материалы вдали от детей (опасность удушья).
- Будьте осторожны при монтаже — риск получения травм из-за острых краев или инструментов.
- Используйте подходящие инструменты при мон- таже.
- Поверхности из нержавеющей стали могут поцара- паться при неправильном обращении.
- Избегайте контакта с агрессивными чистящими средствами.
- Очищайте только мягкой тканью и мягким моющим средством.
- Не погружайте изделие в воду на длительное вре- мя.
- Регулярно проверяйте изделие на наличие повреж- дений и надежность крепления.
- Стирать полотенце только в соответствии с ин- струкциями на утку.
- Не используйте карбин для обеспечения личной безопасности.
- Используйте карбин только для крепления легких предметов.
- Нержавеющая сталь устойчива к влаге, но не яв- ляется постоянной устойчивой к коррозии в агрес- сивной среде или при контакте с соленой водой.
- Перед сверлением убедитесь, что технические ком- поненты не могут быть повреждены.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Pogodno samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
- Predviđeno isključivo za montažu na odgovarajuće JUWEL akvarijumske ormariće.
- Proizvod montirati isključivo prema uputstvu za mon- tažu.
- Pre montažu proveriti debljinu vrata i odgovarajući položaji.
- Koristiti montažni šablon kako bi se izbeglo pogrešno bušenje.
- Redovno proveravati da li su vijci čvrsto zategnuti.
- Nije prikladno za penjanje ili oslanjanje.
- Ne preopterećujte držač sa kukama.
- Ne skladištite teske ili lomljive predmete.

- Ne koristiti proizvod kao oslonac ili noseći uređaj.
- Nije pogodno za penjanje ili oslanjanje.
- Ne koristiti oštećene delove.
- Zaminiti proizvod u slučaju vidljivih oštećenja.
- Držati van domašaja dece.
- Male delove i vijke držati van domašaja dece.
- Amblazañi materijal držati dalje od dece (opasnost od gušenja).
- Budite oprezni tokom montaže – opasnost od povreda usled oštrih ivica ili alata.
- Koristiti odgovarajući alat tokom montaže.
- Površine od nehrđajućeg čelika mogu se ogrebiti usled nepravilnog rukovanja.
- Izbegavati kontakt sa agresivnim sredstvima za čišće- nje.
- Čistiti samo mekom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Nu uranjati trajno u vodu.
- Redovno proveravati proizvod na oštećenja i čvrsto pričvršćenje.
- Peškir prati samo prema uputstvima za održavanje.
- Ne koristiti karabiner za ličnu bezbednost.
- Karabiner koristiti isključivo za pričvršćivanje lakih predmeta.
- Nerđajući čelik otporan na vlagu, ali nije trajno otpo- ran na koroziju u agresivnom okruženju ili pri kontaktu sa slanom vodom.
- Pre bušenja proveriti da tehničke komponente ne mogu biti oštećene.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Endast lämplig för användning inomhus.
- Endast avsedd för montering på lämpliga JUWEL ak- varieskåp.
- Montera produkten endast enligt monteringsanvis- ningen.
- Kontrollera dörrens tjocklek och lämplig position före montering.
- Använd monteringsmallen för att undvika felbörning.
- Kontrollera regelbundet att skruvarna sitter ordentligt fast.
- Överskrid inte hyllans maximala belastning.
- Överbelasta inte klockristen.
- Förvara inte tunga eller ömtåliga föremål.
- Använd inte produkten som stöd- eller bäranordning.
- Inte lämplig att klättra eller luta sig på.
- Använd inte skadade delar vidare.
- Byt ut produkten vid synliga skador.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Förvara smådelar och skruvar utom räckhåll för barn.
- Håll förpackningsmaterial borta från barn (kvävnings- risk).
- Vär försiktig vid montering – risk för skador från vassa kanter eller verktyg.
- Använd lämpliga verktyg vid montering.
- Ytör av rostfritt stål kan repas vid felaktig hantering.
- Undvik kontakt med aggressiva rengöringsmedel.
- Rengör endast med en mjuk trasa och ett mild rengö- ringsmedel.
- Sänk inte ner produkten permanent i vatten.
- Kontrollera regelbundet produkten för skador och sä- ker infästning.
- Tvätta handduken endast enligt skötselråden.
- Använd inte karabiner för personlig säkerhet.
- Använd karbinhaken endast för att fästa lätta föremål.
- Rostfritt stål är fuktbeständigt men inte permanent kor- rosionsbeständigt i aggressiva miljöer eller vid kontakt med saltvatten.
- Kontrollera före börning att inga tekniska komponent- er kan skadas.

VARNOSTNA NAVODILA

- Primerno samo za uporabo v notranjih prostorih.
- Namenjeno samo za montažo na ustrezne akvarijske ormariće JUWEL.
- Izdelek montirajte izključno v skladu z navodili za mon- tažo.
- Pred montažo preverite debelino vrat in ustrezen po- ložaj.
- Uporabite montažno šablono, da preprečite napakoño vrtnje.
- Redno preverjajte, ali so vijaki trdno pritiiti.
- Ne prekoracite največje obremenitve police.
- Ne preobremenite obesalne letve.
- Ne shranjujte težkih ali lomljivih predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte kot oporo ali nosil